

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 137 (2011)  
**Heft:** 38: Special Needs

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



GKB-Auditorium, Chur  
Architekt: Domenig Architekten, Chur

Partner für anspruchsvolle  
Projekte in Stahl und Glas



**Tuschmid**

Tuschmid AG  
CH-8501 Frauenfeld  
Telefon +41 52 728 81 11  
www.tuschmid.ch

**Stabile Partnerschaft  
Anfragen lohnt sich. Immer.**



**AEPLI**  
Stahlbau

Industriestrasse 15  
9201 Gossau  
Tel. 071 388 82 82  
Fax 071 388 82 92  
stahlbau@aepli.ch  
www.aepli.ch

Projektziele gemeinsam  
erreichen setzt eine straffe  
Organisation und die Ein-  
haltung der Kosten voraus.  
Fragen Sie uns an.

## Das Kabelnetz von upc cablecom:

Verpassen Sie nicht den Anschluss Ihrer Immobilie  
an das leistungsfähigste Netz der Schweiz

Nur mit dem Kabelanschluss als Basis für:

- Analoges und digitales TV und Radio in jedem Raum
- Mehrfachnutzung unserer Produkte ohne Qualitätseinbussen
- Digitales TV in HD-Qualität
- 3x schnelleres Internet wie das schnellste DSL (nur mit Fiber Power Internet 100)
- Gratis ins Festnetz von 34 Ländern telefonieren
- Service Plus - das Rundum-Sorglos-Paket für Ihre Liegenschaft

**Informieren  
Sie sich  
jetzt!**



Kabelanschluss

=



Analog TV

+



Digital TV

+



Internet

+



Telefonie

**0800 550 800 oder  
upc-cablecom.ch/kabelanschluss**

Mehr Leistung, mehr Freude.



upc cablecom



## Sorgen Sie für Power. Als Projektleiter/-in Wasserkraft bei ewz.

**Die Energie verbindet.** ewz ist ein Energieunternehmen mit über 1000 Mitarbeitenden, das die Stadt Zürich und Teile Graubündens mit qualitativ hochstehendem, kostengünstigem und umweltgerecht produziertem Strom beliefert und damit zusammenhängende Dienstleistungen erbringt.

**Die Energie freut sich auf Sie.** Das Team Instandhaltung der Abteilung Bautechnik ist für die Planung, Konzeption, Realisierung und Instandhaltung von Wasserkraftwerken zuständig und braucht Verstärkung. Zu Ihren Hauptaufgaben gehören:

- Gesamt-/Teilprojektleitungen von der Vorstudie bis zur Realisierung unter Berücksichtigung der Nachhaltigkeit und Umweltverträglichkeit
- Planung und Projektierung von Kleinwasserkraftanlagen
- Koordination und technische Unterstützung von externen Planern
- Verhandlungen mit Behörden und Verbänden
- Bauleitung und Bauherrenvertretung

**Die Energie braucht Profis.** Wir wenden uns an eine belastbare, kommunikative Persönlichkeit mit hoher Sozialkompetenz und sicherem Auftreten. Im Weiteren erwarten wir von Ihnen:

- Master of Science ETH/FH in Bauingenieurwesen
- einige Jahre Projektierungserfahrung in einem der Fachbereiche Massivbau, Wasserbau oder Untertagebau
- erste Erfahrungen in der Leitung von interdisziplinären Projekten
- Interesse an den Fachgebieten Ökonomie und Ökologie
- stil- und verhandlungssicheres Deutsch in Wort und Schrift

**Kontaktieren Sie die Energie.** Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Online-Bewerbung auf [www.ewz.ch/jobs](http://www.ewz.ch/jobs) oder per Post an ewz, Personalabteilung, Bianca Arnold, Tramstrasse 35, 8050 Zürich.



Ein Unternehmen  
der Stadt Zürich

## Büro für Bauökonomie

Wir sind ein führender Dienstleistungsbetrieb in der Baubranche, tätig in den Bereichen Investitionsbudget, Baukostenplanung, Controlling, Bauleitung, Baubegleitung, Wettbewerbswesen, Gutachten/Expertisen und Immobilienbewertung, mit Aufträgen in der ganzen Schweiz.

Wir suchen - nach Übereinkunft  
eine/n bauverfahrene/n **Projektleiter/in**

Sie bearbeiten anspruchsvolle Bauvorhaben im Bereich Projektleitung und Kostenplanung, kombiniert mit temporären Baustelleneinsätzen. Sie verfassen Leistungsverzeichnisse, führen die Baubuchhaltung, erstellen Bauabrechnungen und bearbeiten die Terminplanung. Ebenso zum Tätigkeitsfeld gehört das Erstellen von Kostenschätzungen und Kostenvoranschlägen für Projekte unterschiedlicher Grössen.

Für diese vielseitige und herausfordernde Aufgabe verfügen Sie über eine Grundausbildung als Architekt oder Bauökonom, allenfalls Bauzeichner mit entsprechender Ergänzungsausbildung.

Wir bieten eine attraktive und verantwortungsvolle Position, ein hohes Mass an Selbstständigkeit und die Möglichkeit, spannende Projekte zu prägen.

Präzisen mündlichen und schriftlichen Umgang, Teamfähigkeit, Verantwortungssinn, Durchsetzungsvermögen und Kommunikationsgeschick, sowie den Umgang mit zeitgemässen EDV-Hilfsmitteln setzen wir voraus.

Sind Sie interessiert an abwechslungsreichen Tätigkeiten in einem herausfordernden Umfeld und in einem motivierten Team, dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Reto Schoch, Mitglied der Geschäftsleitung,  
Büro für Bauökonomie AG, Zähringerstrasse 19, 6003 Luzern  
Email: [reto.schoch@bfbag.ch](mailto:reto.schoch@bfbag.ch)



WIPFLI & PARTNER AG  
LUZERN EBikon ROOT

Wir sind eine erfolgreiche, moderne Ingenieurunternehmung und erbringen Dienstleistungen im gesamten Bereich der bebauten Umwelt. Die Kernkompetenzen liegen in den Bereichen Hoch- und Tiefbau, im Speziellen Siedlungsentwässerung und Baumanagement. Wir suchen eine selbständige, ambitionierte und initiative Persönlichkeit als

## Bauingenieur/in ETH/FH

**Ihr Aufgabengebiet:** Sie betreuen selbständig interessante Bauvorhaben und Projekte von der Idee über die Planung bis zur Abnahme. Weiter sind Sie für Baubewilligungsverfahren und Bauausschreibungen verantwortlich, leiten oder begleiten die Ausführung und erledigen am Schluss auch die Bauabrechnungen. Sie sind zudem Ansprechpartner für Gemeinden, Umweltbehörden etc. sowie die ausführenden Bauunternehmungen.

**Ihr Profil:** Als versierte/r Bauingenieur/in ETH/FH mit Erfahrung im allgemeinen Tiefbau und in der Siedlungsentwässerung verstehen Sie es, Ihre Kenntnisse in bautechnischen/umweltrechtlichen und ökologischen Belangen gleichermaßen zum Tragen zu bringen. Sie gehen Ihre Aufgabenstellung kreativ an und finden so individuelle Lösungen, Sie sind teamfähig und stilsicher im Umgang mit Ihren Gesprächspartnern.

**Ihre Perspektiven:** Es erwartet Sie eine verantwortungsvolle Aufgabe in leitender Position, in einer erfolgreich etablierten Ingenieurunternehmung. Ein bestandenes Team ist motiviert, Sie bei Ihren herausfordernden Projekten tatkräftig zu unterstützen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

**WIPFLI & PARTNER AG**  
H. Ruedi Wipfli, Gartenweg 1, PF 1548, 6031 Ebikon, Tel. +41 41 444 36 36



Wir sind eine führende Dienstleistungs-Firmengruppe, erfolgreich tätig in der Bau-, Energie- und Umweltplanung. Unser Geschäftsbereich Generalplanung koordiniert die interdisziplinären Planungstätigkeiten der Gruner-Gruppe in der ganzen Schweiz und verfügt über ein wachsendes Auftragsvolumen und positive Zukunftsperspektiven. Zur Verstärkung suchen wir einen (Dame oder Herr)»

## BAUKOSTENPLANER / KALKULATOR

Aufgrund Ihrer Ausbildung als dipl. Architekt HTL oder Bautechniker TSH und einer Berufserfahrung von etwa 5 Jahren sind Sie vertraut mit Kostenberechnung und Kostenermittlung. Ausserdem besitzen Sie ein Flair für Zahlen und profunde Kenntnisse in den Bauabläufen von Hochbauten.

Sie unterstützen Projekt- und Bauleiter bei der Kostenkalkulation von anspruchsvollen Objekten. Ihnen stehen dabei moderne technische Hilfsmittel wie Win-Messerli und die MS-Office-Programme als Unterstützung zur Verfügung. Wir legen grossen Wert auf kundenorientiertes Handeln, Teamgeist und überdurchschnittliches Engagement.

Das Unternehmen, die Aufgaben und die Gegenleistungen sind attraktiv. Packen Sie die Chance an, jetzt in diesen Wachstumsbereich einzusteigen. Christian Brendelberger, Leiter Baukostenplanung (+41 61 317 63 13, christian.brendelberger@gruner.ch), erteilt gerne fachbezogene Erstauskünfte. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Rubrik «Baukostenplaner/Kalkulator GP» an Michael Bittner, Leiter Human Resources Gruner-Gruppe (E-mail: hr@gruner.ch).

ISO 9001

Gruner AG Ingenieure und Planer  
Gellertstrasse 55, CH-4020 Basel  
Telefon +41 61 317 61 61, www.gruner.ch

## K N E L L W O L F

■ Erfolgsmanagement für **PLANUNG BAU IMMOBILIEN**

### Tunnel- und Strassenbauer gesucht

Unsere Auftraggeberin ist ein Schweizer Ingenieur- und Planungsbüro mit Schwerpunkten in den Fachbereichen Tunnelbau, Strassen- und Infrastrukturbau und Geotechnik. Das Unternehmen zeichnet sich durch breite Erfahrung in der Leitung international anerkannter Grossprojekte aus. Besondere Stärken liegen in der Bauherrenpflege und -beratung, in der Gesamtbauleitung von Grossprojekten sowie in der modernen Führungsweise. Die Firma wurde bereits mehrfach für ihre Qualitäten als hervorragender Arbeitgeber ausgezeichnet. Für den Auf- und Ausbau eines weiteren Standortes – vorzugsweise in **Zürich** – suchen wir eine unternehmerisch denkende Persönlichkeit als

### Geschäftsführer/in

Mitglied der Gesamtgeschäftsleitung

**Ihre Aufgaben.** Sie sind verantwortlich für den Auf- und Ausbau des Standortes. Sie pflegen bestehende Kundenkontakte und nutzen das Netz-

werk des Unternehmens zur Akquisition neuer Aufträge vorwiegend in den Bereichen Tunnelbau, Tiefbau, Strassen- und Bahnbau, Infrastrukturanlagen. Zur erfolgreichen Umsetzung Ihrer Aufgaben erhalten Sie in allen Bereichen die fachliche und personelle Unterstützung aus der Gruppe. Darüber hinaus haben Sie einen grossen Spielraum in der Gestaltung der Aufgaben.

**Ihr Profil.** Sie sind Bauingenieur ETH/FH und haben mehrere Jahre Erfahrung in der Führung komplexer Projekte in den Bereichen Tunnelbau und/oder Strassen- und Bahnbau. Idealerweise verfügen Sie über versierte Kenntnisse sowohl in der Planungs- als auch in der Realisierungsphase. Ein gutes Beziehungsnetz zu öffentlichen Auftraggebern sowie eine generalistische, unternehmerische Denkweise runden Ihr Persönlichkeitsprofil ab.

Sie wollen etwas aufbauen und ein Unternehmen aktiv mitgestalten. Dann bietet sich hier eine aussergewöhnliche Möglichkeit. Kontaktieren Sie Claudia Willi für nähere Informationen. Wir garantieren Ihnen absolute Diskretion.

**Knellwolf + Partner AG**  
Schaffhauserstrasse 272 | 8057 Zürich | T 044 311 41 60 | F 044 311 41 69  
claudia.willi@knellwolf.com | www.knellwolf.com



Theiler  
Ingenieure AG  
dipl. Bauingenieure  
ETH SIA USIC

Wir sind eine unabhängige Mitarbeiteraktiengesellschaft mit Geschäftsstellen in Thun, Saanen/Gstaad und Zweisimmen. Durch die Konzentration auf die wirklichen Bedürfnisse, Konsequenz sowie Professionalität haben wir uns erfolgreich positioniert. Zur Stärkung der Strukturen suchen wir Persönlichkeiten mit ausgewiesener Fachkompetenz als

## Dipl. BauingenieurIn Hochbau ETH/FH

## Dipl. BauingenieurIn Tiefbau/Strassenbau ETH/FH

## Dipl. BauleiterIn Tiefbau FH

## ZeichnerIn Fachrichtung Ingenieurbau ZFI

### Ihre Herausforderung

Sie bearbeiten anspruchsvolle Projekte im Bereich des konstruktiven Ingenieurbaus und der Verkehrsplanung. Unseren Auftraggebern stehen Sie während der Planungs- und Realisierungsphase beratend zur Seite. In enger Zusammenarbeit mit den Architekten und Behörden sind Sie ein kompetenter und flexibler Ansprechpartner.

### Ihr Profil

Sie bringen ein abgeschlossenes Studium als BauingenieurIn ETH/FH oder BauleiterIn Tiefbau FH und mind. 5 Jahre Praxiserfahrung bzw. abgeschlossene Lehre als ZeichnerIn Ingenieurbau ZFI mit, arbeiten selbständig und gerne in einem jungen und dynamischen Team.

### Unser Angebot

Wir bieten Ihnen eine herausfordernde und abwechslungsreiche Tätigkeit, ein angenehmes Arbeitsklima und einen modernen Arbeitsplatz. Sie profitieren laufend von Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten sowie guten Sozialleistungen.

Für Fragen steht Ihnen Thomas Gruber gerne zur Verfügung. Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:

Thun/Saanen/Zweisimmen:

Theiler Ingenieure AG | Herr Thomas Gruber | Aarestrasse 38B | 3600 Thun | Tel. 033 225 40 00 | thomas.gruber@theilering.ch



Stadt Zürich  
Amt für Baubewilligungen

Im Amt für Baubewilligungen suchen wir auf den 1. Januar 2012 oder nach Vereinbarung eine kontaktfreudige, kundenorientierte und qualitätsbewusste Persönlichkeit als

## Kreisarchitektin/Kreisarchitekt

Die Details zu dieser Aufgabe und den Anforderungen finden Sie auf der Webseite [http://www.stadt-zuerich.ch/content/hbd/de/index/ueber\\_das\\_departement/jobs.html](http://www.stadt-zuerich.ch/content/hbd/de/index/ueber_das_departement/jobs.html)

### PETER LUECHINGER ARCHITEKTUR

DIPL. ARCHITEKT BWS/BIA DAVIDSTRASSE 42 CH-9000 ST.GALLEN  
T. 071 222 24 24 F. 071 222 24 04 WWW.PETERLUECHINGER.CH

### ARCHITEKT / PROJEKTLEITER

MIT CH-BERUFSPERFAHRUNG, KOMPETENZEN IN PROJEKTLEITUNG, ENTWURFS-UND AUSFUEHRUNGSPLANUNG, FUNDIERTE CAD-KENNTNISSE (ARCHICAD-14).

WIR BIETEN SEHR INTERESSANTE PROJEKTE, EIN ANREGENDES UND KREATIVES ARBEITSUMFELD, EINE POSITION MIT EIGENVERANTWORTUNG. GERNE ERWARTEN WIR IHRE BEWERBUNG.

ISLER  ARCHITEKTEN AG

## Architekt FH (w/m)

Für Entwurf und Ausführungsplanung von spannenden Bauprojekten im Bereich Wohnen und Sport suchen wir als Verstärkung unseres Teams eine engagierte Person mit Berufserfahrung auf dem Schweizer Bauektor und entsprechender Ausbildung als dipl. Architekt HTL/FH.

Schöne Arbeitsräume, moderne Infrastruktur (CAD Messerli Elite) und rundum attraktive Anstellungsbedingungen. Teilzeitpensum möglich.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Isler Architekten AG, Peter Sturzenegger  
Pflanzschulstrasse 2, 8400 Winterthur  
Sturzenegger@isler-architekten.ch

Per sofort / nach Vereinbarung suchen wir engagierte/n

## Architekt/in Hochbauzeichner/in

für die Projektleitung / Mitarbeit bei interessanten privaten und öffentlichen Bauvorhaben. Gute CAD-Kenntnisse sind Voraussetzung, Erfahrung in der Bauausführung von Vorteil.

Ihre kurze Bewerbung richten Sie bitte an:  
hug architekten Zentralstrasse 4 9000 St. Gallen  
hug.arch@bluewin.ch

Dienstleistungsbetrieb



GEMEINDE OFTRINGEN.CH

Die Gemeinde Oftringen ist eine aufgeschlossene Gemeinde am Autobahnkreuz der Schweiz mit über 12 000 Einwohnerinnen und Einwohnern.

Die Abteilung Bauen Planen Umwelt, welche als öffentlicher Dienstleistungsbetrieb für die Planungs- und Bauangelegenheiten zuständig ist, sucht auf den 1. Januar 2012 oder nach Vereinbarung eine/n

## Sachbearbeiter/in Tiefbau und Umwelt (100%-Pensum)

### Ihre Aufgaben

- Sachbearbeitung im Fachbereich Tiefbau (Projekte Tiefbau, baulicher und betrieblicher Unterhalt der kommunalen Ver- und Entsorgungsanlagen, GEP etc.)
- Sachbearbeitung im Fachbereich Umwelt (Natur-, Umwelt-, Landschafts- und Gewässerschutz)
- Arbeiten administrativer Art (Nachführung Leitungskataster, Ausmass- und Baukontrollen, Protokollführungen, Korrespondenz)
- Fachtechnische Unterstützung interner und externer Bereiche

### Ihr Profil

- Grundausbildung im Fachbereich Tiefbau
- Mehrjährige Berufserfahrung (im Bereich Strassenbau, Siedlungsentwässerung, GEP), Bereitschaft, sich neuen Aufgaben zu stellen und sich weiterzubilden
- Gute Anwenderkenntnisse in den gängigen EDV-Produkten (MS-Office, AutoCAD/Topbase)
- Selbständige, sorgfältige, effiziente und kundenorientierte Arbeitsleistung
- Gewandtheit in mündlicher und schriftlicher Ausdrucksweise
- Team- und Kommunikationsfähigkeit

### Wir bieten

- Interessante, vielseitige, verantwortungsvolle und weitgehend selbständige Tätigkeit
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen im Rahmen des gemeindeeigenen Personalreglements
- Offenes, teamorientiertes Arbeitsklima
- Modern eingerichteter Arbeitsplatz
- Möglichkeit zur Weiterbildung

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Fühlen Sie sich angesprochen?

Für Fragen und weitere Informationen steht Ihnen der Abteilungsleiter Bauen Planen Umwelt, Markus Walder, Tel. 062 789 81 22, oder der Projektleiter Tiefbau gerne zur Verfügung. Informationen auch unter [www.oftringen.ch](http://www.oftringen.ch)

Ihre vollständige schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an: Bauen Planen Umwelt, Dienstleistungsbetrieb Gemeinde Oftringen, Zürichstrasse 30, 4665 Oftringen.

### Geht an:

- alle Mitarbeitenden im DLB (interne Ausschreibung gemäss § 6 Personalreglement)
- Website Gemeinde Oftringen, [www.oftringen.ch](http://www.oftringen.ch)
- Website Gemeinde Aargau, [www.gemeinden-ag.ch](http://www.gemeinden-ag.ch)
- Allgemeiner Anzeiger Aargau, c/o Bisang AG, Dürrbergstrasse 7/9, 4663 Aargau
- Zofinger Tagblatt, Redaktion, 4800 Zofingen
- Amtsblatt
- Tec21



SBB CFF FFS



Wir stellen die Signale für die Bahnen auf grün: SBB Infrastruktur baut, betreibt und unterhält das Bahnnetz der SBB – das am stärksten befahrene Netz Europas. 9000 Mitarbeitende sorgen rund um die Uhr dafür, dass Reisende und Güter sicher, pünktlich und bequem ankommen.

Im Team der Durchmesserlinie Zürich realisieren wir sehr erfolgreich das grösste innerstädtische Infrastrukturprojekt der Schweiz mit positiven Auswirkungen für den ÖV im ganzen Land ([www.durchmesserlinie.ch](http://www.durchmesserlinie.ch)). Das Projekt DML entwickelt sich stetig und rasant und wir suchen deshalb eine Verstärkung für unser Team. Als Projektleiter/in mit Standort Zürich erwartet Sie eine spannende und anspruchsvolle Aufgabe in einem hoch motivierten Team.

## Projektleiter/in Infrastrukturbau (80–100%)

### Ihre Aufgaben

- Sie übernehmen die bauherrenseitige Führung von Teilprojekten in den Bereichen Tiefbau- und Bahntechnik von der Realisierung bis zur Inbetriebnahme
- Sie sind sowohl für die Technik als auch für Kosten, Qualität und Termineinhaltung verantwortlich. Dabei beaufsichtigen Sie die am Projekt mitarbeitenden externen Planungsbüros und Bauunternehmungen, zudem koordinieren und verhandeln Sie mit den beteiligten SBB-Fachstellen und Dritten

### Sie bringen mit

- Neben einer abgeschlossenen Ausbildung als Ingenieur/in ETH/FH in der Fachrichtung Bau oder Architektur oder einer gleichwertigen Berufserfahrung weisen Sie bereits Erfolge als Projektleiter/in aus
- Erfahrungen in der Bauleitung grosser Infrastrukturanlagen sind von Vorteil
- Solide Projektmanagement-Kenntnisse
- Ausgeprägte Sozialkompetenz und Belastbarkeit
- Organisatorisches Geschick, Initiative und Flexibilität

### Das dürfen Sie erwarten

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohn- und Nebenleistungen. Ihr Arbeitsort ist Zürich.

### Kontakt

Fühlen Sie sich angesprochen? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Beat Bürgin, Abschnittsleiter Ausbau Oerlikon, Telefon +41 (0)51 222 24 97.

Sie können sich direkt online unter [sbb.ch/jobs](http://sbb.ch/jobs) bewerben oder Ihre Unterlagen an folgende Adresse senden: SBB AG, HR Shared Service Center, Rue de la Carrière 2a, 1701 Fribourg. Ref: 12396

**Gemeinsam täglich eine Meisterleistung.**

## Beatrice Bayer Architekten

Planung+Beratung

**Wir suchen eine Architektin | einen Architekten ETH | FH** in kleines Team im dynamischen Umfeld an der Schnittstelle zwischen Städtebau, Architektur und Management.

Wir entwerfen keine Häuser, sondern Strategien, Szenarien und Programme für Bauvorhaben und Varianzverfahren. Wir planen und beraten, erstellen Entscheidungsgrundlagen und begleiten Prozesse.

Sie denken in Zusammenhängen, analytisch und kreativ, Sie arbeiten eigenverantwortlich und im Team, Sie schätzen Vielseitigkeit und Präzision. Sind Sie interessiert an dieser Aufgabe?

Eintritt nach Vereinbarung. Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung an Frau Beatrice Bayer.

Martinskirchplatz 13 CH-4051 Basel | [privat@beatricebayer.ch](mailto:privat@beatricebayer.ch)  
[www.beatricebayer.ch](http://www.beatricebayer.ch)



Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## Architekt/in FH oder ETH

Wir erwarten:

- mindestens zwei Jahre Berufserfahrung in Projektierung und Ausführungsplanung
- Interesse an Zeitgenössischer Architektur
- Teamfähigkeit und Eigenverantwortung

Wir bieten:

- eine vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit
- eine Zusammenarbeit in einem motivierten Team

Wenn Sie gerne in einem kleinen und dynamischen Betrieb in Kriens arbeiten, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung per Email oder Post.

Weitere Angaben zu unserem Büro finden Sie unter [www.a4architekten.ch](http://www.a4architekten.ch)



### Bauinspektorat

Die Stadt Thun mit 43 000 Einwohnerinnen und Einwohnern entwickelt sich dynamisch. Verschiedene komplexe Bauvorhaben befinden sich in der Phase der Planung oder Umsetzung. Das Bauinspektorat trägt zu einer attraktiven Entwicklung der Stadt Thun bei.

Per 1. Januar 2012 oder nach Vereinbarung suchen wir eine/n

## Höhere/n technische/n Angestellte/n (100%)

**Ihre Aufgaben:** Sie sind verantwortlich für die selbständige Durchführung und Koordination von Baubewilligungsverfahren. Sie prüfen die Eingaben, beraten Bauwillige und Architekten, pflegen Kontakt mit verschiedenen Behörden und nehmen selbständig Stellung zu Voranfragen.

**Ihr Profil:** Sie verfügen über eine qualifizierte bautechnische Ausbildung (z.B. Architekt/in oder Ingenieur/in FH/HTL) oder eine Verwaltungsausbildung und bautechnische Kenntnisse sowie Erfahrung in Bau-, Raumplanungs- und Umweltthemen. Idealerweise bringen Sie Berufserfahrung bei einer Baubehörde mit. Sie haben den Diplomelehrgang für Bernische Bauverwalter/innen abgeschlossen oder sind bereit, diesen zu absolvieren. Zudem haben Sie gute EDV-Anwenderkenntnisse und sind gewandt im mündlichen und schriftlichen Ausdruck. Sie verfügen über Verhandlungsgeschick und sind ein Koordinationstalent. Sie sind kontaktfreudig, belastbar und schätzen es, im Team zu arbeiten. Hohe Motivation sowie zuverlässige Arbeitsweise zeichnen Sie aus. Sie haben Interesse an rechtlichen und gestalterischen Fragen.

**Interessiert?** Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung, die Sie bitte bis am 8. Oktober 2011 an das Personalamt der Stadt Thun, Postfach 145, 3602 Thun, senden.

Für Fragen stehen Ihnen Herr Rudolf Tschan, Bauinspektor (Tel. 033 225 83 85), und Herr Ueli Aebischer, Bauinspektor Stv. (033 225 83 86) gerne zur Verfügung. Weitere Infos unter [www.thun.ch/stellen](http://www.thun.ch/stellen)

sia

## In der Norm

Der SIA verschafft Ihnen online Zugang zum anerkannten schweizerischen Normenwerk und zu den europäischen Normen auf dem neuesten Stand. **Eine Mitgliedschaft beim SIA macht sich schnell bezahlt.**

[www.sia.ch/inorm](http://www.sia.ch/inorm)

### DIVERSES

Ingenieurbüro im St. Galler Rheintal hat **Zeichenkapazität im Tiefbau und Anlagenbau frei**. Wir arbeiten professionell mit AutoCad und Civil 3D. Anfragen bitte an Chiffre K28091B, KünzlerBachmann Medien AG, Postfach. 1162, 9001 St. Gallen



# DESAX BETONKOSMETIK

Ist Ihr Sichtbeton ästhetisch nicht so,  
wie er eigentlich sein sollte? Keine  
Sorge, unsere DESAX-Betonkosmetik-  
Spezialisten können das noch korrigieren!  
Verlangen Sie unsere Referenzliste.

## DESAX AG

Riedenstrasse 1 8737 Gommiswald  
T 055 285 30 85 F 055 285 30 80  
info@desax.ch www.desax.ch



## ADRESSE DER REDAKTION

TEC 21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, www.tec21.ch  
www.baugedaechtnis.ethz.ch

## REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Katinka Corts-Münzner (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Stadtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möslinger (km), Abschlussredaktorin/  
Stv. Chefredaktorin  
Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

## KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, bureau.cvb@bluewin.ch  
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,  
lukas.denzler@bluewin.ch  
Hansjörg Gädient, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
hj.gadient@bluewin.ch  
Lilian Pfaff, Architektur/USA, lpfaff@gmx.net  
Markus Schmid, Ingenieurwesen, mactec21@gmail.com

## REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnaustrasse 16, Postfach 1984, CH-8027 Zürich  
Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail sonja.luethi@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

## HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Walter Joos, Präsident des Verwaltungsrates  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail k.schober@seatu.ch  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail h.knoepfel@seatu.ch

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
137. Jahrgang, Auflage: 11 263 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet  
die Redaktion nicht.

## ABONNEMENTSPREISE

**Heft und E-Abo:** www.tec21.ch/abo

## ABONNEMENTS

### SIA-Mitglieder

SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail mutationen@sia.ch

### Nicht-SIA-Mitglieder

Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail abonnemente@staempfli.com

## EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.- | Euro 8.- (ohne Porto)

## INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

## DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

## BEIRAT

Hans-Georg Bachtold, Zürich, Raumplanung  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Markus Hubbuch, Zürich, Energie  
Roland Hurlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Franz Romero, Zürich, Architektur

## HLK-BERATUNG

Rüdiger Kulpmann, Horw, Gebäudetechnik

## TRÄGERVEREINE

**Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA**  
www.sia.ch

**TEC21** ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

**Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic**  
www.usic-engineers.ch

**ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich**  
www.alumni.ethz.ch

**Bund Schweizer Architekten, BSA**  
www.architekten-bsa.ch

**Association des diplômés de l'EPFL**  
http://a3.epfl.ch